

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 13 (1875)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Lo thorax  
**Autor:** C.C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-183362>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

rochers, et au-dessus du précipice est un banc jouissant d'un beau point de vue; derrière ce banc, un chemin, se dirigeant à l'occident, va en couper un autre et former ainsi un carrefour. Dans chacun des angles de ce carrefour se trouvait jadis un chêne, lançant une branche basse vers le centre; les quatre branches s'étaient soudées les unes avec les autres et formaient un dôme. On les appelait : *chênes des amis*. L'ancien Sauvabelin avait des montées et des descentes, des ornières, des flaques d'eau. Des centaines de troncs de sapins placés en travers du chemin, les uns à côté des autres, servaient à rendre praticables les endroits les plus mauvais. La forêt avait d'épais fourrés, des branches basses; elle était plus sauvage, plus sombre, plus majestueuse; elle avait des fraises, des framboises, des myrtilles, des murons, du genièvre, du faïne, des bois secs abattus par le vent. La vieille forêt avait toute une richesse à offrir aux pauvres; on entendait avec plaisir, à la tombée du jour, les voix des enfants s'appelant et se répondant d'un coin à l'autre.

Aujourd'hui tout est nivelé, sablé, les équipages incommodes le promeneur pédestre. Le claquement des fouets a remplacé le chant joyeux :

Entends-tu la trompette  
Retentir dans le bois,  
Et l'écho qui répète,  
C'est le chasseur vaudois.

Adieu sentiers où l'on voyait l'écureuil sauter de branche en branche, la belette trotter, le renard s'enfuir, la fouine s'agiter ou le grand-duc faisant entendre sa voix. Adieu forêt mystérieuse, pleine de souvenirs.

J. Z.

### Lo thorax.

Po ein reveni à cé thorax, que nion ne vâo bin adràî savâi cein que l'est, yé demandâ à mon nèvâo, que sâ l'allemand, mâ n'ein sâ rein âo sù non pllie. N'ein vouâiti dein son lâivro dè mots, que l'âi dit lo dikchenéro, et n'ein trovâ :

THORAX, capacité de la poitrine.

Capacité de la poitrine! Quiè-te que cein vâo bin derè? Binsu que cein vâo être lo pétro (1), mâ que cein a-te à fèrè su lo militéro?

Après avâi ruminâ on bocon, n'ein revouâiti dein lo lâivro et n'ein vu à la reintse dèvant :

THORA-CHIQUE, qui a rapport à la poitrine.

Ah, ha! stu iadzo, vâiquie l'affèrè! Lo thorax, l'est lo bâirè que lo pétro dâi contenu po avâi onna chiqua.

Eh bin! l'ont bin fé d'avâi cein einveintâ, kâ quand l'est qu'on est su lo militéro, on ne fâ què dè gollias; on retrâovè sè camerâdo et on ne pâo pas sè revairè, ni sè quittâ sein croquâ, kâ :

Les bons Vaudois sont pas si fous,  
De se quitter sans boire un coup.

et ma fâi s'on s'ein cheint tot de suite cein n'est pas tant galé et font bin dè ne preindre po sordat què clliâo que sont solido âo pousto.

Vo sédè que lè tenoliers pâovont savâi la conte-

(1) L'estomac.

gnance d'on bosset sein l'eimpliâ, ne font què dè mesourâ lo riond dâi dzerdzi et détchiffrà on pou et l'est bon. Eh bin, font dinsè po lè recruès que dusont passâ à l'écoula; l'âi a on tenolier fédérau que lè dzaudzè et se lo pétro ne pâo pas contenu tant : bon po l'impou!

Ora, diéro faut-te poâi bairè?

Cein dèpeind dâi compagni. Ne sé pas bin adràî cein qu'ein est. Lè carabinieri, à cein qu'on m'a de, dussont supportâ cinq pots; kâ quand sont quie branquâ contrè la ciba, ne s'agit pas dè brelantsi, sein quie on lè foitèrâi ti lè coups. Ye faut destra pou po bèdâ; n'ia qu'â lè z'ourè pè l'ostand; dusont dza savâi iò l'ont pequâ dèvant que lo dzingarè aussè marquâ : — l'est âo boo dè gautsè. — Ye moo lo faux contrè lè quat'hâores. — Vâique z'ein ion que ne dâi pas être tant crouïo. — T'einlèvai-te pas, l'a fouma à 20 pas dèvant. — Eh! tagné bin, dâi l'âi être. — Faut lâtsi dézo à drâite et preindrè lo guidon ein pllien. — L'est vîa, yé grulâ. — Et dinsè tot dào long que tiron. Vo vâide que n'est pas quiestion de trabetsi perquie et que lâo faut on bon thorax.

Po lè chasseu à tsèvau l'ein faut on bon assebin, sein quiet fariont vergogne à lâo monturès que ne sariont pas adè lè pllie bêtès.

Âi caloniers on lo mèsourè ein long, kâ vo sédè que dusont être dâi grands lulus.

C'est pè rappoo âo thorax que l'ont refondu lè z'auto militéro, kâ ora n'ia pemin dè grenadiers, dè vortigeu, dè chasseu dè drâite et dè gautse, dè centre, dè mouscatéro, dè pioupiou, dè pousse-caillou, dè gros dzènâo, tot cein a étâ reimpatâ po fèrè lè fusiliers qu'on lâo desâi lè z'auto iadzo lè cacariniers po cein que n'aviont min d'épolettès. Lâo faut assebin on bon thorax, pisque l'ont refusâ lo valet à Daniotet; l'est bin verè que l'est on pou gringalet, mâ ye bâi coumeint on perte; paraît que l'est mingò dè dâovès et que son pétro paraît petit.

Ora restè lè piquiettès, que n'ont pas fauta d'avâi on thorax, po cein que ne font què portâ dâi z'oodrès et que n'ont pas fauta dè bâirè.

Eh bin! on a tant criâ après cé thorax. On a z'u too; kâ vo vâidè bin que clliâo que l'ont trâo petit, bisquont què dâi tonnerre.

C. C. D.

### UNE DROLE D'ENVIE

— Maman!

— Qu'est-ce qu'il y a?

— Crois-tu qu'il osera m'appeler encore « petite mâtine? »

Celle à qui s'adressaient ces paroles ne répondit pas; elle sourit; — ce qui indique que l'allusion avait été suffisamment comprise.

Celle qui venait de parler était assise devant un guéridon, occupée pour le moment à décalquer un dessin de broderie; — ce qui donne lieu de croire que ce travail ne l'empêchait pas de vaquer, dans son for intérieur, à ses réflexions personnelles.

Quant à l'incident, il était justifié par une lettre reçue le matin même et annonçant le retour d'un jeune élève en diplomatie dont nous parlerons tout à l'heure.